

Multistrada









Sistemi di scarico	152	Vetroresina e fibre plastiche	162
Exhaust systems		Fibreglass and plastic fibres	
Systèmes d'échappement		Fibre de verre et fibres plastiques	
Auspuffsysteme		Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern	
Sistemas de escape		Fibra de vidrio y fibras plásticas	
エキゾーストシステム		ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー	
Potenziamento motore	156	Componenti elettrici ed elettronici	163
Engine performance upgrades		Electric and electronic components	
Préparation moteur		Composants électriques et électroniques	
Motorleistungsausbau		Elektrische und elektronische Komponenten	
Potencia motor		Componentes eléctricos y electrónicos	
エンジンパフォーマンスのアップグレード		電子部品と電子機器	
Carbonio	157	Touring	164
Carbon		Touring	
Carbone		Touring	
Kohlefaser		Touring	
Carbono		Touring	
カーボン		ツーリング	
Ciclistica e impianti frenanti	159	Accessori garage	169
Chassis and brake systems		Garage accessories	
Partie-cycle et systèmes de freinage		Accessoires garage	
Fahrwerk und Bremsanlagen		Garagenzubehör	
Bastidor y sistemas de frenos		Accesorios garage	
車体およびブレーキシステム		ガレージアクセサリ	

Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Kit gruppo completo di scarico racing, composto da silenziatore con foderi in carbonio e dB killer rimovibile, collettori completi in acciaio inox, centralina dedicata e filtro aria ad alta efficienza. Studiato per consentire al motore 1100 dual spark raffreddato ad aria di esprimere tutte le sue potenzialità, questo impianto garantisce il massimo delle prestazioni e del piacere di guida.


Complete racing exhaust kit, includes silencer with carbon sleeves and removable dB killers, complete stainless steel manifolds, dedicated ECU and high efficiency air filter. Designed to exploit the air-cooled dual spark 1100 engine to its full potential, this kit offers superior performance and riding pleasure.

Kit système d'échappement complet Racing, composé de silencieux avec fourreaux en carbone et dB killer amovible, collecteurs complets en acier inox, boîtier électronique dédié et filtre à air hautement efficace. Étudié pour permettre au moteur 1100 dual spark refroidi par air d'exprimer toutes ses potentialités, ce système garantit le maximum de performances et de plaisir de conduite.

Kit Einheit mit Racing-Auspuff bestehend aus einem Schalldämpfer mit extern liegendem Rohr aus Kohlefaser und entfernbaren dB-Killer, kompletten Auspuffkrümmern aus rostfreiem Stahl, entsprechendem Steuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter. Entwickelt um dem luftgekühlten Motor 1100 Dual Spark seine gesamte Leistungsstärke zu entlocken, gewährleistet diese Einheit Höchstleistungen und volles Fahrvergnügen.

Kit grupo completo de escape racing, compuesto por silenciador con tubos de carbono y dB killer extraible, colectores completos de acero inox, central especial y filtro aire de alta eficiencia. Estudiado para permitir al motor 1100 dual spark refrigerado por aire, exprimir toda su potencia, este sistema garantiza el máximo de las prestaciones y el placer de conducción.

レーシングエキゾーストコンプリートユニットキットは、カーボン製スリーブ付きサイレンサー、取り外し可dBキラー、ステンレス製マニホールドコンプリート、専用コントロールユニット、高性能エアフィルターで構成されています。空冷式1100 dual sparkエンジンがそのパワーを発揮できるように開発され、このシステムは性能およびライディングの楽しみを最高のものにします。

 Solo per uso in pista.

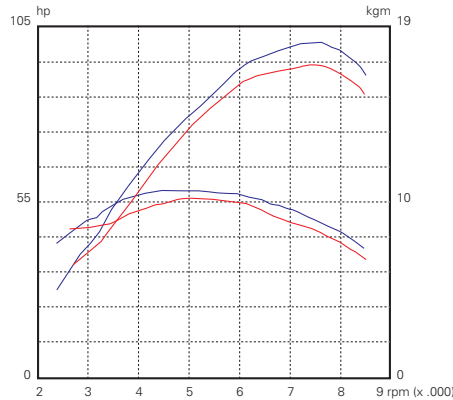
For racing use only.


Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



 **96449807B**
MTS 1100/1100 S





TERMIGNONI


MULTISTRADA

marchesini

PIRELLI

SCORPION

Kit di scarico omologato per utilizzo su strada, comprendente silenziatore in acciaio inox con cover in carbonio, filtro aria ad alta efficienza e centralina con mappatura dedicata.

 96449707B
MTS 1100/1100 S

Homologated exhaust system kit for road use, consists of stainless steel silencer with carbon cover, high-efficiency air filter and Ecu with a dedicated mapping.

Kit d'échappement homologué pour usage routier, il inclut un silencieux en acier inox avec cache en carbone, filtre à air hautement efficace et boîtier électronique avec cartographie dédiée.

Zur den Straßeneinsatz zugelassenes Auspuffkit mit Schalldämpfer aus rostfreiem Stahl und Kohlefaserabdeckung, hoch wirksamem Luftfilter und Steuergerät mit entsprechendem Mapping.

Kit de escape homologado para uso en carretera, comprende silenciador de acero inox con cover de carbono, filtro de aire de alta eficiencia y central con mapeado especial.

ロード用承認エキゾーストキットにはカーボン製カバー付きinoxステンレス製サイレンサー、高性能エアフィルター、および専用コントロールユニットが装備されています。



Kit silenziatore in acciaio con cover dei terminali in carbonio, completo di centralina elettronica e filtro aria. Il silenziatore racing, assieme alla centralina con mappatura dedicata, migliorano le prestazioni della moto ed arricchiscono il piacere di guida con l'inconfondibile suono del bicilindrico Ducati a distribuzione desmodromica.

Steel silencer kit with carbon tail pipe cover, complete with ECU and air filter. The racing silencer and matching ECU with dedicated mapping improve motorcycle performance for enhanced riding pleasure while enjoying that unique Ducati desmo twin sound.

Kit silencieux en acier avec cover des embouts en carbone, muni de boîtier électronique et filtre à air. Le silencieux racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée améliorent les performances de la moto et enrichissent le plaisir de conduite par le vrombissement unique du bicylindre Ducati à distribution desmodromique.

Kit Schalldämpfer aus Stahl mit Auspufftopfcover aus Kohlefaser komplett mit elektronischem Steuergerät und Luftfilter. Der Racing-Schalldämpfer gemeinsam mit dem entsprechend ausgelegten Mapping des Steuergeräts bringen eine Steigerung der Motorradleistungen und bereichern das Fahrvergnügen durch den unverwechselbaren Sound der Ducati-Zweizylinder mit desmodromischer Ventilsteuerung.

Kit silenciador de acero con cover de los terminales de carbono, con central electrónica y filtro aire. El silenciador racing, junto con la central con mapa especial, mejoran las prestaciones de la moto y enriquecen el placer de conducción con el inconfundible sonido del bicilíndrico Ducati, de distribución desmodrónica.

カーボン製電極カバー付きスチール製サイレンサーキットにはエレクトロニックコントロールユニットおよびエアフィルターも付属しています。専用のコントロールユニットを装備したレーシングサイレンサーは車体の性能をアップさせるだけでなく、デズモドロミックDucatiツインシリンダー特有の音でライディングの楽しみもアップさせます。

👁️ Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Silenziatore in acciaio inox con cover in carbonio, omologato per utilizzo su strada. Esalta la linea del retrotreno della moto con una connotazione tipicamente racing.

Stainless steel silencer with carbon cover, homologated for road use. It enhances the bike rear end lending it a typically racing style.

Silencieux en acier inox avec cache en carbone, homologué pour usage routier. Il exalte la ligne du train arrière de la moto en lui conférant un caractère typiquement racing.


Schalldämpfer aus rostfreiem Stahl mit Kohlefaserabdeckung, für den Straßeneinsatz zugelassen. Unterstreicht das Motorradheck durch seinen typischen Racing-Effekt.

Silenciador de acero inox con cover de carbono, homologado para uso en carretera. Otorga al tren trasero de la moto una línea típicamente racing.

ロード用承認カーボン製カバー付きinoxステンレス製サイレンサーはレーシング特有のテールエンドのラインが際立ちます。

 96444805B

MTS 620/620 Dark ≥ MY05

 96439103B

MTS 1000/1000 S ≤ MY06



 96305604B

MTS620/620Darke MY05, MTS1000/1000S MY06



Collettore orizzontale che consente di eliminare il corpo del catalizzatore ed ottimizzare la resa delle prestazioni.


Horizontal manifold, allows the elimination of the catalytic converter body and enhances performance.

Collecteur horizontal qui permet d'éliminer le corps du catalyseur et d'optimiser les performances.

Ansaugkrümmer für den waagrechten Zylinder - ermöglicht das Entfernen des Katalysatorkörpers und bringt eine Optimierung der Leistungsabgabe.

Colector horizontal que permite eliminar el cuerpo del catalizador y optimizar las prestaciones.

水平マンニホールド触媒システムボディを取り除き、性能をアップさせます。

 Solo per uso in pista.


For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

 **979300267**
MTS 1100/1100 S

 **979A00102**
MTS1000/1000S MY06



Potenziamento motore - Engine performance upgrades

Préparation moteur - Motorleistungsausbau

Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Kit filtro aria ad alta efficienza Ducati Performance.


Ducati Performance high-efficiency air filter kit.

Kit filtres à air hautement efficaces
Ducati Performance.

Kit hochgradig wirkende Luftfilter
"Ducati Performance".

Kit filtros aire de alta eficiencia Ducati Performance.

Ducati Performance高性能エアフィルターキット。

 **96435903B**
MTS



Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Parafango anteriore in carbonio realizzato in un unico pezzo.

One-piece carbon front mudguard.

Garde-boue avant en carbone, réalisé en une seule pièce.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - in einem einzigen Stück realisiert.

Guardabarros delantero de carbono realizado en una única pieza.

1ピースのカーボン製フロントマッドガード。



96962903B
MTS

Parafango posteriore in carbonio dalla linea avvolgente, che assicura un'ottima protezione dall'acqua e dalla polvere sollevati dal battistrada della ruota posteriore.

Carbon rear mudguard, with wraparound design, that ensures excellent protection against water and dust raised by the rear wheel.

Garde-boue arrière en carbone enveloppant qui assure une protection optimale contre l'eau et la poussière soulevées par la bande de roulement de la roue arrière.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser mit "umhüllender" Linie - bietet optimalen Schutz vor von der Hinterradbereifung aufgenommenem Wasser und Schmutz.

Guardabarros trasero de carbono de línea envolvente, que asegura una óptima protección contra el agua y el polvo, que llegan a la banda de rodamiento de la rueda trasera.

見惚れるラインを持つカーボン製リアマッドガードは、リアホイールからの水や埃から保護します。



96974305B
MTS 620/620 Dark ≥ MY05

Puntale motore in carbonio.

Carbon V-panel.

Sabot moteur en carbone.

Untere Motorverkleidung aus Kohlefaser.

Topo motor de carbono.

カーボン製エンジンラグ。



96963103B
MTS 1000/1000 S/1100/1100 S

Parafango posteriore in carbonio con copricatena.
Carbon rear mudguard with chain guard.
Garde-boue arrière en carbone avec cache-chaîne.
Hinterer Kotflügel mit Kettenschutz.
Guardabarros trasero de carbono con cubre cadena.
チェーンカバー付きカーボン製リアマッドガード。

96963003B
MTS 1000/1000 S/1100/1100 S



Protezione laterale in carbonio per scarico

Carbon side exhaust shield.

Protection latérale en carbone pour échappement.

Seitlicher Auspuffschutz aus Kohlefaser.

Protección lateral de carbono para escape.

エキゾースト用カーボン製サイドプロテクター。



96963303B
MTS

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Forcella anteriore Öhlins a steli rovesciati, con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Completamente regolabile sia in estensione che in compressione, permette di adattare la ciclistica del veicolo al proprio stile di guida.

Öhlins upside-down front fork with TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style.

Fourche avant Öhlins à tubes inversés, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulissement et une plus haute résistance à l'usure. Complètement réglable aussi bien en extension qu'en compression, elle permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite.

Upside-Down-Vorderradgabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für eine bessere Gleitfunktion und einen höheren Verschleißwiderstand. Komplet in der Zug- und Druckstufe sowie in der Federvorspannung regulierbar - ermöglicht eine Anpassung des Fahrwerks an den eigenen Fahrstil.

Horquilla delantera Öhlins de barras invertidas, con tratamiento superficial TiN para un mejor deslizamiento y resistencia al desgaste. Completamente regulable tanto en extensión como en compresión, permite adaptar el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción.

すべりを良くし、磨耗に強くなるTiN加工を施したÖhlins製倒立フロントフォーク。リバウンドおよびコンプレッションで完全調整可能で、ライディングポジションをライダー好みに調整することが出来ます。



96845303B
MTS 1000/1100

Ammortizzatore posteriore Öhlins tipo 'piggyback' con pistone Ø46mm e precarico molla a controllo remoto; offre la possibilità di regolare con la massima precisione il comportamento della sospensione posteriore in relazione alle proprie esigenze di conduzione del veicolo.

Öhlins piggyback rear shock absorber with Ø46mm piston and remote spring preload adjuster; enables accurate adjustment to tailor rear suspension setup to personal riding style.

Amortisseur arrière Öhlins du type 'piggyback' avec piston Ø46mm et précharge ressort à contrôle à distance; offre la possibilité de régler avec le maximum de précision le comportement de la suspension arrière par rapport aux exigences de conduite du véhicule.

Hinteres Federbein von Öhlins, Typ "Piggyback", mit Kolben Ø46mm und Remote-Federvorspannung. Ermöglicht eine extrem genaue Einstellung des Ansprechverhaltens der Hinterradfederung - für die Anpassung an die eigenen Fahransprüche.

Amortiguador trasero Öhlins tipo 'piggyback' con pistón de Ø46mm y precarga muelle con control a distancia, ofrece la posibilidad de regular con la máxima precisión el comportamiento de la suspensión trasera en relación a las propias exigencias de conducción del vehículo.

リモートコントロール式スプリングプリロードおよび46mmピストン付き「piggyback」タイプÖhlins製リアショックアブソーバーは車両の操縦性を高めるリアサスペンションの機能を正確に調整します。

36520631A
MTS 1000/1100



Kit poggiapiedi gommati, permette di aumentare l'aderenza con lo stivale del pilota.

The rubber-coated footpegs kit improves boot grip.

Le kit repose-pieds caoutchoutés permet d'augmenter l'adhérence avec la botte du pilote.

Das Kit der gummibeschichteten Fußrasten ermöglicht eine bessere Haftung des Fahrerstiefels.

El kit estribos con goma permite aumentar la adherencia con la bota del piloto.

ラバーコーティング製フットペグキット、ライダーブーツでのグリップがよくなります。

96615003B
MTS 1000/1000 S/1100/1100 S



Coppia di paramani di colore nero opaco, realizzati in poliuretano; ampi ed avvolgenti, proteggono le mani del pilota in ogni condizione di utilizzo della moto.

Set of matt black polyurethane hand guards; thanks to their large size and wrap-around design, they help protect the rider's hands under all conditions.

Paire de protections mains de couleur noire mate, réalisées en polyuréthane ; amples et enveloppantes, elles protègent les mains du pilote dans toutes les conditions d'utilisation de la moto.

Paar mattschwarze Handschutzelemente aus Polyurethan - großflächig und umschließend, schützen sie die Hände des Fahrer unter jeden Einsatzbedingungen des Motorrads.

Par de protector manos de color negro opaco, realizados en poliuretano; amplios y envolventes, protegen las manos del piloto en cualquier condición de uso de la moto.

ポリウレタン製オパークブラックカラーハンドガードセットは、バイクのあらゆる使用状況でのライダーの手を包み込み、保護します。

96735004B

MTS 1000/1000 S/1100/1100 S

96747905B

MTS 620/620 Dark ≈ MY05



Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres

Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern

Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Cover per sella passeggero in vetroresina, disponibile nei vari colori moto.

Passenger seat cover in fibreglass, available in the same colour range as the bike.

Cover pour selle passager en fibres de verre, disponible dans les divers coloris moto.

Abdeckung für Beifahrersitzbank aus Glasfaser - in den verschiedenen Motorradfarben verfügbar.

Cover para asiento pasajero en fibra de vidrio, disponible en los distintos colores de la moto.

グラスファイバー製パッセンジャーシート用カバー、車体カラーに合わせてさまざまなカラーを用意。

■ 96962703B

■ 96965703B

□ 96776509B

MTS



Parabrezza in Plexiglas rialzato con spoiler; migliora la protezione aerodinamica mantenendo una linea filante, in piena armonia con lo stile aggressivo della moto.

Raised Plexiglas windshield with spoiler; designed for improved airflow and wind protection, it blends in perfectly with the aggressive styling of the motorcycle.

Pare-brise en plexiglas rehaussé avec spoiler ; il améliore la protection aérodynamique en maintenant une ligne effilée qui s'harmonise avec le style agressif de la moto.

Höher gezogene Windschutzscheibe aus Plexiglas mit Spoiler – verbessert den aerodynamischen Schutz und behält gleichzeitig eine fließende Linienführung bei. Harmoniert perfekt mit dem aggressiven Stil des Motorrads.

Parabrisas de Plexiglás aumentado con spoiler; mejora la protección aerodinámica manteniendo una línea esbelta, en plena armonía con el estilo agresivo de la moto.

スポイラー付きプレキシガラスウインドスクリーンは空気圧からの保護力をアップし、ラインがシャープになり、アグレッシブなスタイルとマッチします。

96962603B

MTS



Plexiglas di massima protezione, permette un ottimo riparo dall'aria ed è indicato per lunghi viaggi.

Plexiglas for maximum protection, allows for better protection against air and is suitable for long trips.

Pare-brise en plexiglas maximum de protection, permet une meilleure protection contre l'air et il est indiqué pour les longs voyages.

Plexiglas für maximalen Schutz - bietet mehr Schutz vor dem Luftaufprall und eignet sich insbesondere für lange Reisen.

Plexiglás máxima protección permite un mayor resguardo del viento y es el indicado para largos viajes.

最強度プレキシガラスは空気抵抗を最低限に抑えるのでロングツーリングに適しています。

96971603B

MTS



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten

Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati alle varie famiglie; rispetta i requisiti delle omologazioni THATCHAM (UK).

Ducati Performance specific anti-theft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customized remote control and dedicated wiring for the various families; it complies with THATCHAM (UK) requirements.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés aux différentes familles ; il est conforme aux conditions requises des homologations THATCHAM (UK).

Spezifische Diebstahlsicherung "Ducati Performance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und für die verschiedenen Motorradfamilien entsprechend ausgelegten Verkabelungen. Entspricht den Anforderungen der Zulassungen THATCHAM (UK).

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales para las distintas familias; respeta los requisitos de las homologaciones THATCHAM (UK).

Ducati Performance用低消費電力盗難防止システムには、ムーブメントセンサー、内蔵サイレン、リモコン、多種対応ケーブルが付属しており、THATCHAM(UK)、規定に則っています。

STD 96729703B

JPN 96750803B

MTS



Kit manopole riscaldate con doppia regolazione della temperatura, completo di cornice strumentazione con predisposizione per il pulsante di attivazione.

Heated grip kit with dual temperature setting, complete with instrument trim with provisions for control button.

Kit poignées chauffantes avec double réglage de la température, doté d'encadrement instrumentation et du bouton d'activation.

Kit beheizte Lenkergriffe mit 2 möglichen Temperaturen, komplett mit Instrumentenumrandung mit Auslegung für Einschalttaste.

Kit puños calefaccionados con doble regulación de la temperatura, con marco de instrumentos con predisposición para el pulsador de activación.

温度を2段階に調節可能なヒーター付きハンドルキットにはON・OFFボタン用インストルメントパネルコーナーも付属しています。

69922292A

MTS 1000/1000 S/1100/1100 S



Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Coppia di valige laterali rigide realizzate in materiale plastico rinforzato che offre la massima protezione contro le deformazioni e gli urti. Complete di telaio di montaggio. Queste valige da 34 Lt. di capacità consentono di stivare un casco integrale. Ideali quindi per ogni esigenza di carico, le valige laterali si differenziano per la linea esclusiva e la grande cura costruttiva, che offre inoltre la possibilità di adottare lo stesso abbinamento di colori delle moto.

Set of side panniers made in reinforced plastics for utmost protection against deformation and shocks. They come with support subframe. The 34 Lt. panniers allow storage of full-face helmet to accommodate every storage need. They stand out for their exclusive and accurate construction, and are color matched to the bike.

Paire de valises rigides latérales, réalisées en matériau plastique renforcé qui offre le maximum de protection contre les déformations et les chocs. Dotées de sous-cadre montage, ces valises de 34 l. permettent de contenir un casque intégral. Idéales donc pour toute exigence de charge, les valises latérales se distinguent par leur ligne exclusive et leur forme particulière, offrant des coloris assortis à ceux de la moto.

Paar seitliche Schalenkoffer aus verstärktem Kunststoff - bieten maximalen Schutz vor Verformungen und Stößen. Durch entsprechenden Montagerahmen vervollständigt. Diese Koffer mit einem Fassungsvermögen von 34 Litern bieten Platz für einen Integralhelm - ideal für jeden Verstaueungsweck. Sie zeichnen sich durch ihre exklusive Linie und sorgfältige Realisierung aus und bieten, dank ihrer verfügbaren Farbpalette die Kombination mit den zu Ihrem Motorrad passenden Farben.

Par de maletas laterales rígidas realizadas en material plástico reforzado que ofrece la máxima protección contra las deformaciones y los golpes. Con bastidor de montaje. Estas maletas de 34 Lt. de capacidad permiten guardar un casco integral. Ideales para cualquier exigencia de carga, las maletas laterales se diferencian por la línea exclusiva y el gran cuidado de fabricación, que ofrece también la posibilidad de adoptar la misma combinación de colores de la moto.

補強プラスチック製ハードサイドバッグセットは車体を衝突時の傷などから守ります。取り付け用サブフレームも付属しています。このバッグは34リットルの容量があり、フルヘルメットを収納する事が出来ます。あらゆる荷物を収納する事から、とても便利であるだけでなく、車両と同じ色のバッグを選ぶ事も可能です。

■ 96730003BG
■ □ 96736303BG
□ 96775209B
MTS



Il bauletto posteriore Ducati viene fabbricato in poliammide ad alta resistenza ed è offerto completo di portapacchi in lega di alluminio. Perfettamente ancorato al codone del veicolo, ha una capacità di carico di 46 litri tale da potervi riporre due caschi integrali.

The Ducati rear top case is made in high-resistance polyamide and is supplied with aluminum alloy rack. Perfectly anchored to the vehicle tail guard, it can accommodate two full-face helmets with its 46 litre capacity.

Le top-case arrière Ducati est fabriqué en polyamide à haute résistance et il est offert avec le porte-bagages en alliage d'aluminium. Parfaitement ancré au corps de selle du véhicule, il a une capacité de 46 litres pour pouvoir contenir deux casques intégraux.

Das Topcase Ducati wird aus hoch widerstandsfähigem Polyamid hergestellt und komplett mit dem aus Aluminiumlegierung gefertigten Gepäckträger angeboten. Lässt sich perfekt am Motorradheck verankern und weist ein Fassungsvermögen von 46 Litern auf, das ausreicht, um zwei Integralhelme verstauen zu können.

El baul trasero Ducati es fabricado en poliamidas de alta resistencia y se suministra con el porta-objetos de aleación de aluminio. Perfectamente anclado al cuerpo asiento del vehículo, tiene una capacidad de carga de 46 litros en el que se pueden colocar dos cascos integrales.

Ducati後部トランクは高耐性ポリアミド製で、アルミニウム合金製の荷台も付属しています。車体テールにしっかり取り付け、46リットルの容量を持つこのトランクには、2つのフルヘルメットを収納する事が出来ます。

■ 96730503BG
■ P 96736503BG
■ 96775809B

MTS



MULTISTRADA 1200S

Kit borse semirigide laterali con staffe.
Capacità: 16-24 litri.

Semi-rigid side bag kit with brackets.
Capacity: 16-24 litres.

Kit valises semi-rigides latérales avec brides.
Capacité de 16 à 24 litres.

Kit halb feste Seitentaschen mit Befestigungsbügel.
Fassungsvermögen: 16-24 Litren.

Kit bolsas semirígidas laterales con sostenes.
Capacidad: 16-24 litros.

ブラケット付きセミハードサイドバッグキット16~24リットル。

96732003B
MTS



Borsa da viaggio completa di copriserbatoio protettivo realizzata in PVC; si fissa rapidamente al copriserbatoio ed offre una ampia capacità di carico - 12 litri. Elemento indispensabile per l'uso turistico della moto, è ottima per stivare indumenti ed oggetti personali e durante le lunghe percorrenze permette di effettuare rifornimenti di carburante con il semplice distacco della sola borsa, tramite i comodi agganci. Una volta parcheggiata la moto, la tracolla e la maniglia in dotazione rendono il trasporto della borsa ancora più semplice e pratico.

PVC touring bag complete with tank cover. This roomy 12-litre bag easily secures to tank cover. Indispensable for touring, this bag is ideal to store clothing and personal belongings during long trips; a convenient fastening system allows quick removal of the bag for refuelling. Shoulder strap and handle ensure ease of transport.

Sac de voyage avec tapis de réservoir de protection réalisé en PVC ; à fixation rapide au tapis de réservoir, il offre une capacité de charge de 12 litres. Élément indispensable pour l'usage touristique de la moto, il est idéal pour ranger les vêtements et les objets personnels et durant les longs parcours il permet d'effectuer les ravitaillements en carburant en décrochant simplement le sac au moyen d'attaches pratiques. Une fois la moto stationnée, la bandoulière et la poignée en dotation rendent le transport du sac encore plus simple et pratique.

Reisetasche aus PVC komplett mit Tackschutz. Lässt sich schnell an der Tankabdeckung befestigen und bietet ein Fassungsvermögen von 12 Litern. Ein für den Touringinsatz des Motorrads unverzichtbares Objekt, in dem Kleidung und persönliche Gegenstände optimal verstaut werden können. Ist man lange unterwegs und muss man tanken, ermöglichen die leicht erreichbaren Verankerungen ein rasches Lösen der Tasche. Wurde das Motorrad einmal geparkt, lässt sich die Tasche schnell abnehmen und dank des Schulterriemens und des Henkels auch praktisch transportieren.

Bolsa de viaje con cubre depósito protector realizada en PVC; se fija rápidamente al cubre depósito y ofrece una amplia capacidad de carga - 12 litros. Elemento indispensable para el uso turístico de la moto y óptima para guardar indumentaria y objetos personales y durante los largos recorridos permite efectuar abastecimientos de combustible con la simple extracción sólo de la bolsa, por medio de los cómodos enganches. Una vez aparcada la moto, la bandolera y la manija que se suministran en dotación con la bolsa facilitan el transporte de la misma.

PVC製タンク保護用カバー付き旅行用バッグ。タンクカバーに手早く取り付けることができ、12Lの容量を確保しています。ツーリングには欠かせないパーツであり、ブーツ、衣服や私物を入れることができ、給油の際には、簡単に片方のバッグを取り外します。車両を駐車した場合は、ショルダーおよびハンドルにて持ち運びも便利です。

967435ABB
MTS



Coppia di borse interne morbide, specifiche per valigie rigide laterali.

Set of luggage liners specifically designed for side panniers.

Paire de sacoches internes souples spécifiques pour les valises rigides latérales.

Paar weiche Innentaschen spezielle für Seitenschalenkoffer.

Par de bolsas interiores blandas específicas para maletas rígidas laterales.

サイドハードバッグ専用ソフトインナーバッグセット。

96731003B
MTS



Borsa da serbatoio in cordura, espandibile a soffietto, con una capacità variabile da 10 a 12 litri.

Cordura tank bag with bellows to expand capacity from 10 to 12 liters.

Sac de réservoir en cordura, à soufflet qui lui donne de l'ampleur, avec une capacité variable allant de 10 à 12 l.

Tanktasche aus Cordura im Faltenbalgsystem – zwischen 10 und 12 Litern variierbares Fassungsvermögen.

Bolsa de depósito de cordura, expandible con fuelle, con una capacidad variable de 10 a 12 litros.

コーデュラナイロン製タンクバッグ、容量は10～12リットルです。

96731803B
MTS



Portapacchi e porta baule posteriore.

Luggage rack and rear top case mount.

Porte-bagages et support de top-case arrière.

Gepäckträger und Topcasehalter.

Porta-objetos y porta-maletero trasero.

リアトランクおよび荷台。

96729503BG
MTS



Rete di contenimento per fiancata destra.

Net for right hand side panel.

Filet porte-objets pour flanc de carénage droit.

Staunetz für rechte Kofferseite.

Red de contención para carenado lateral der.

右サイドパネル用小物入れメッシュポケット。

96731703B

MTS 1000/1000 S/1100/1100 S



Sella touring con imbottitura in gel. Il gel è un polimero dalla struttura semifluida e trasparente; grazie alle sue proprietà, è in grado di assorbire le vibrazioni, di distribuire meglio la pressione ed aderire uniformemente alla zona iliaca garantendo il massimo comfort.

Touring saddle with additional gel padding.

The gel is a polymer with semi-fluid and clear structure. Its characteristics allow it not only to absorb vibrations but also to equalize pressure more effectively.

It sticks evenly and uniformly to the iliac area guaranteeing maximum comfort.

Selle touring avec rembourrage en gel. Le gel est un polymère dont la structure est semi-fluide et transparente; grâce à ses propriétés il est en mesure d'absorber les vibrations, de mieux distribuer la pression et d'adhérer uniformément à la zone iliaque en garantissant le maximum de confort.

Touring-Sitzbank mit Gel-Polsterung. Bei diesem Gel handelt es sich um ein Polymer mit halbflüssiger und transparenter Struktur, das dank seiner Eigenschaften in der Lage ist, Vibrationen abzufangen, den Druck bestens zu verteilen und gleichmäßig am Beckenbeinbereich anzuhaften, wodurch ein maximaler Komfort geboten wird.

Asiento touring, con acolchado de gel. El gel es un polímero de estructura semifluida y transparente, gracias a sus características, es capaz de absorber las vibraciones, de distribuir mejor la presión y de adherir uniformemente a la pelvis, garantizando la mejor comodidad.

ジェル入りツーリングシートおよびフック。透明で半流動体のジェルは振動を吸収し、かかる圧力を均等に配分し、快適に身体の形体にフィットします。

96963503B

MTS



Sella passeggero touring con imbottitura in gel e ganci a scomparsa.

Touring passenger seat with gel padding and foldaway hooks.

Selle passager touring avec rembourrage en gel et crochets rentrants.

Beifahrersitzbank "Touring" mit Gel-Polsterung und einziehbaren Verankerungen.

Asiento pasajero touring con acolchado de gel y ganchos retráctiles.

快適なジェル入りパッセンジャーシートおよびフック。

96963603B
MTS



Kit cavalletto centrale e maniglia di sollevamento.

Center stand and lifting grab handle kit.

Kit béquille centrale et poignée de levage.

Kit mittlerer Ständer und Aufbockgriff.

Kit caballete central y manija de elevación.

中央スタンドおよびリフト用ハンドルキット。

96753105B

MTS 620/620 Dark ≥ MY05

96730903B

MTS 1000/1000 S/1100/1100 S



Accessori garage - Garage accessories

Accessoires garage - Garagenzubehör

Accesorios garage - ガレージアクセサリ

Telo coprimoto.

Bike cover.

Housse de protection moto.


Motorradabdecktuch.

Funda cubre moto.


車体カバー。

96729803B

MTS

 96729903B

MTS

 Telo coprimoto per moto con valige laterali.

Bike canvas for bikes fitted with side panniers.

Housse de protection pour motos équipées de valises latérales.

Motorradabdecktuch für Motorräder mit Seitenkoffern.

Funda cubre moto para motos con maletas laterales.

サイドバッグ装着モーターサイクル用キャンバスカバー。





TERMINONI

MULTISTRADA

marchesini

DUC

